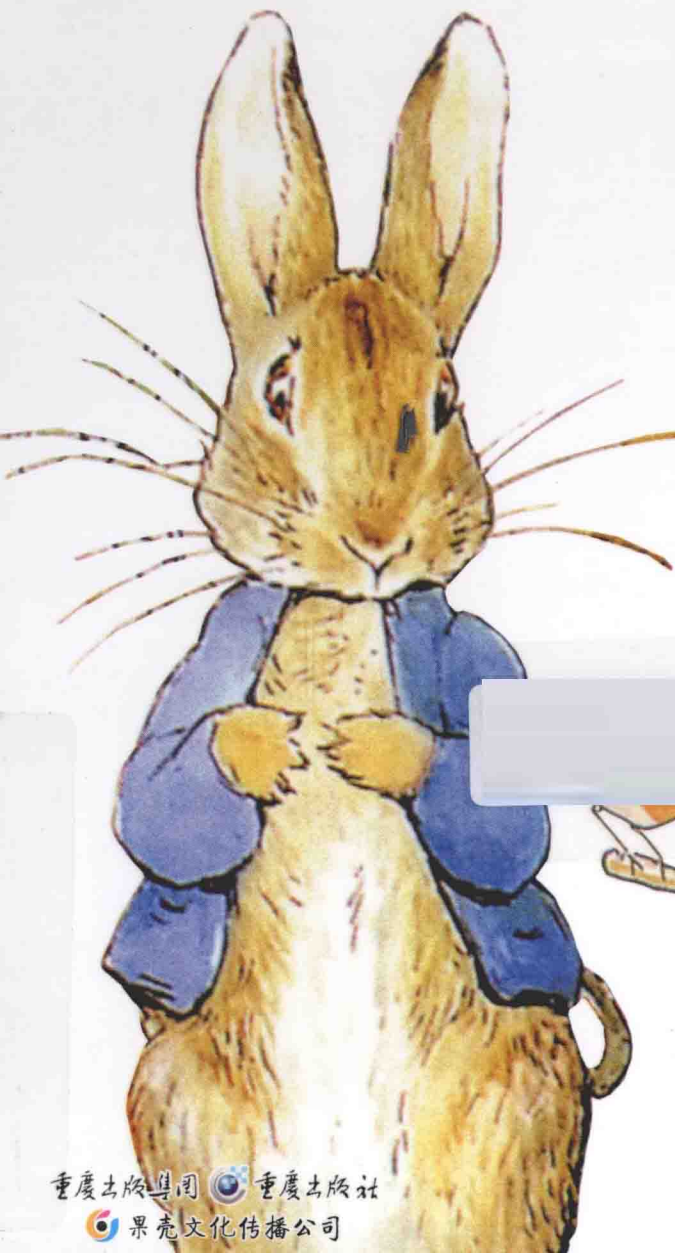




国际大奖精选图画书

International Award Of Picture Books



# 彼得兔的



[英] 毕翠克丝·波特 / 著  
龚勋 / 编译

# 故事



重庆出版集团 重庆出版社

果壳文化传播公司



国际大奖精选图画书


*International Award Of Picture Books*

# 彼得兔的故事

【英】毕翠克丝·波特 / 著  
龚勋 / 编译



重庆出版集团  重庆出版社

 果壳文化传播公司

## 图书在版编目 (CIP) 数据

彼得兔的故事 / 龚勋编译. — 重庆: 重庆出版社, 2014.5

ISBN 978-7-229-07861-4

I. ①彼… II. ①龚… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第079239号





国际大奖精选图画书

# 彼得兔的故事

Bidetu De Gushi

总策划 邢涛  
原著 毕翠克丝·波特 [英]  
编译 龚勋  
设计制作 北京创世卓越文化有限公司  
出版人 罗小卫  
责任编辑 郭玉洁 李云伟  
责任校对 刘艳  
美术编辑 杨伯钰  
印制 张晓东

出版  重庆出版集团 出版  果壳文化传播公司 出品

地址 重庆长江二路205号  
邮编 400016

网 址 <http://www.cqph.com>  
电 话 023-68809452  
发 行 重庆出版集团图书  
发行有限公司  
经 销 全国新华书店  
印 刷 北京通州皇家印刷厂  
开 本 889mm × 1194mm 1/24  
印 张 8  
字 数 115千  
2014年5月第1版  
2014年5月第1次印刷  
ISBN 978-7-229-07861-4  
定 价 36.80元

# 让小动物活灵活现的绘本

**毕翠克丝·波特** 英国著名绘本画家、作家。她创作的“彼得兔系列”包含小兔彼得、小猫墨比特、傻鸭子洁洁等21个动物童话。该系列故事一经问世，就被争相翻译成几十种语言，全球销量超过1.5亿册，被认为是儿童文学的《圣经》、绘本高不可攀的巅峰！



小兔彼得，也被人们亲切地称为“彼得兔”。这只出生于1902年的小兔子，已经在世界文学舞台上活跃了一个多世纪，从图画书形象，到音乐剧主角，再到热卖的毛绒玩偶……“彼得兔”尝试着在多个领域向小朋友们传播真善美，并逐渐融入他们的童年生活！

说起“彼得兔”，就不得不提到“彼得兔”的妈妈——英国女作家毕翠克丝·波特（1866—1943）。她一生创作了二十一个动物童话以及两首歌谣。为什么波特小姐能创作如此之多、如此吸引人的作品呢？这主要是因为她非常喜欢小动物。在她的家里，不仅能见到兔子、小猫等

普通的动物，而且还有青蛙、蜥蜴这些不常见的动物呢！她把对小动物的感情用文字和图画表达出来，并传递给了全世界的孩子们！

今天，我们从波特小姐的作品中精选出九个生动有趣的故事，集结成《彼得兔的故事》一书。书中每一幅配图都是波特小姐用心绘画的结晶，而每一句文字都以靠近波特小姐的创作情愫为翻译标准。

愿所有小朋友的童年，都像“彼得兔”系列故事一样，成为优美而永恒的童话！



# 目录

MULU



小兔彼得

1~20

小兔本杰明

21~40

馅饼和馅饼盘

41~64

小猫墨比特

65~74

傻鸭子浩浩

75~92

“催眠”的莴苣

93~114

生姜和泡菜

115~138

小不点儿鼠太太

139~160

田园鼠提米

161~183





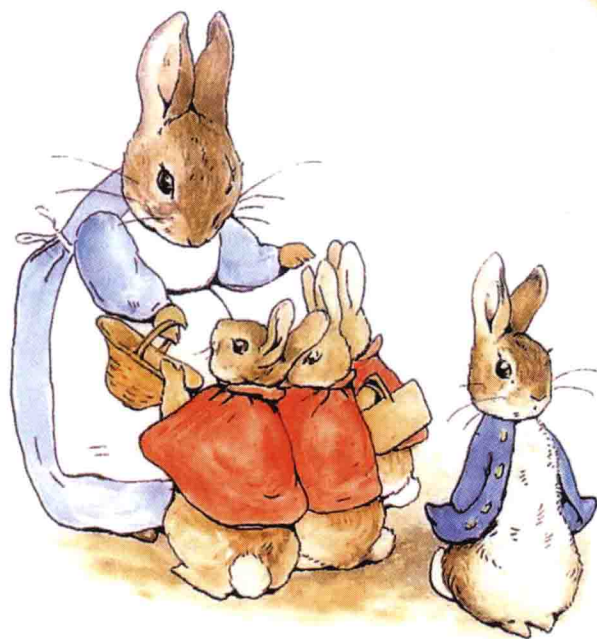
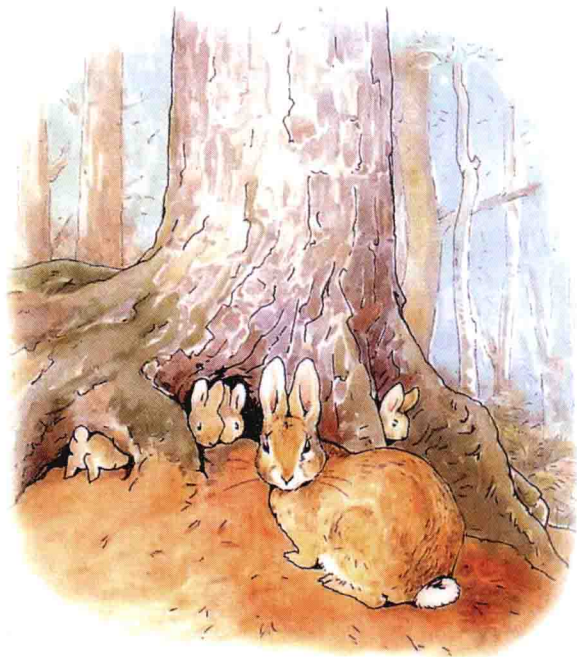
# 小兔彼得

Xiaotu Bide



从前有四只小兔子，  
他们的名字是芙丝、默  
丝、绵绵和彼得。

他们和妈妈住在一棵  
大冷杉树下的小沙窝里。



一天早上，兔妈妈对  
四只小兔子说：“我的小宝  
贝儿，你们到田野里去玩儿  
吧，或者到小路那边摘果  
子，但千万记住，不要去麦  
先生的菜园子哦。”



“要知道，你们的爸爸就是在那儿出事的，麦太太把他做成了兔肉馅饼。好了，宝贝儿们！可别胡闹呀，我要出门了。”



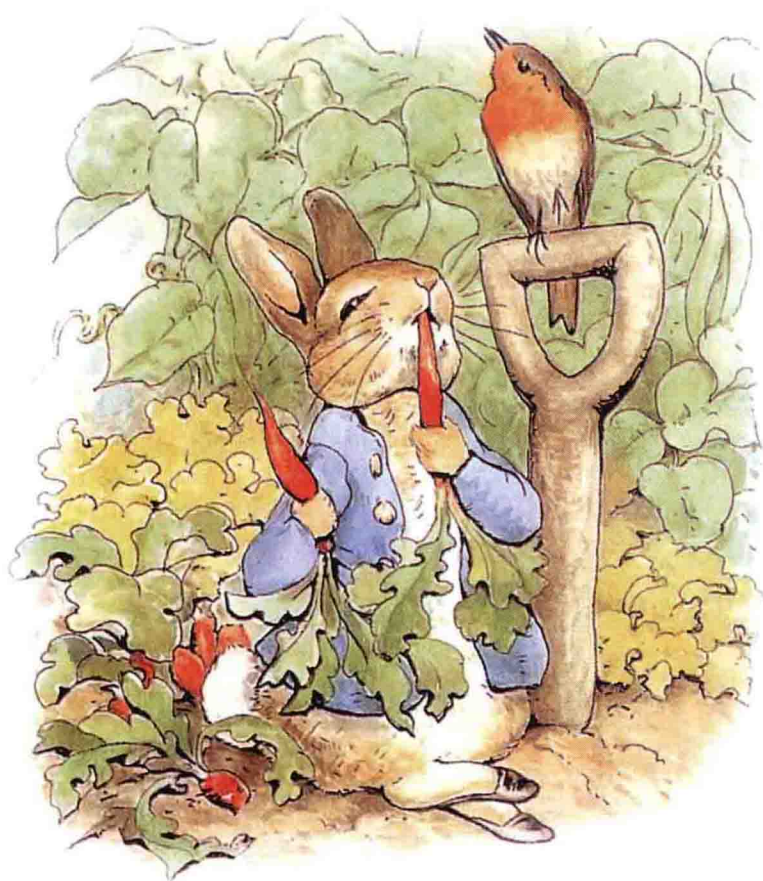
兔妈妈挎着篮子，拿上伞，穿过绿色的小树林，到了面包房。在那里，她买了一块黑面包，还有五块香甜的葡萄干面包。

芙丝、默丝、绵绵都是听话的乖宝宝，她们一起到小路边摘黑莓。



可彼得是个小淘气。他一溜烟儿地跑向了麦先生的菜园子，从篱笆门下挤了进去。

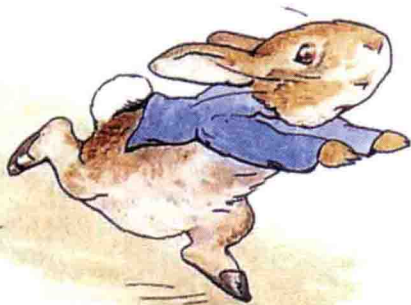




在菜园子里，  
他先揪了一些莴苣  
和四季豆，狼吞虎  
咽地吃了下去。然  
后，他又拔了几根  
小红萝卜，美滋滋  
地吃了起来。

吃完之后，他  
突然觉得肚子胀得  
厉害，就打算找点  
儿香芹来消消食。

不过，彼得刚绕过黄瓜架，就……就看见了正瞪着他的麦先生！



原来，麦先生正跪在地上种卷心菜。他一见彼得，立刻跳起来，挥动着耙子边追边喊：“小偷，别跑！”

彼得见状，急忙拔腿狂奔。他吓得不轻，一时又找不到去篱笆门的路，只好在园子里东逃西窜。不幸的是，在菜地里，他跑丢了一只鞋子。



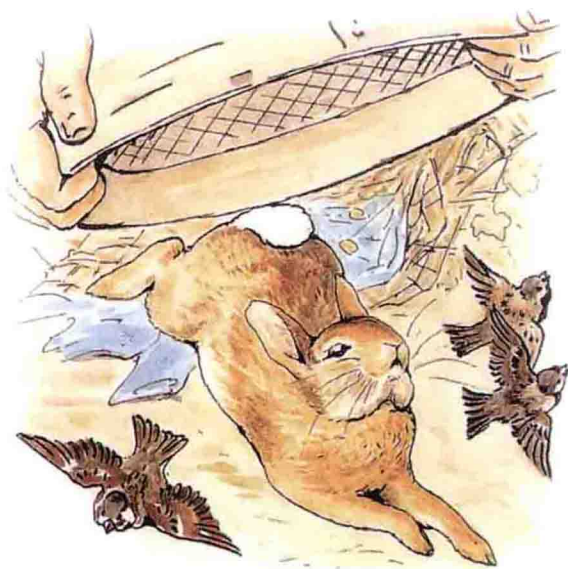
更不幸的是，他的另一只鞋子也丢在了土豆地里。

鞋子跑丢后，彼得反而少了牵绊。你瞧，他四脚并用，撒着欢儿地跑起来。要不是该他倒霉，撞进种灯笼果用的网子里，外套上的纽扣被挂住，这会儿他早就跑掉了。

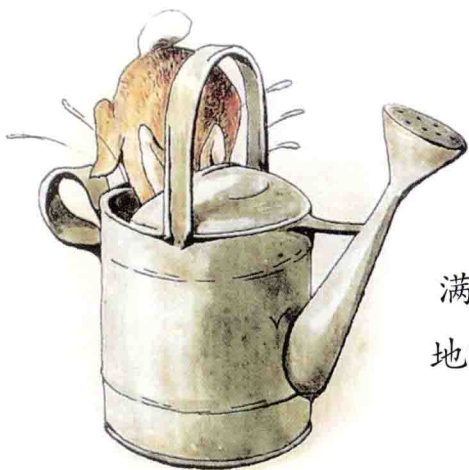
彼得的外套是蓝色的，上面配着大铜扣子，而且，还是全新的呢。



彼得觉得自己这一次死定了，眼泪大颗大颗地落下来。几只好心的麻雀听到彼得的抽泣声，赶紧飞过来，鼓励他不要放弃。



麦先生拿着一面筛子跑过来，想一下子把彼得扣住。但彼得及时挣脱，只留下了那件蓝色外套。



彼得冲进农具房，用脑袋掀开一个绿色的铁皮喷壶盖，麻利地钻进了喷壶。要是喷壶里没有装满水的话，那该是多么绝妙的藏身之地啊！

麦先生断定彼得就藏在农具房里，或许，就在某个花盆的下面。他小心地翻开花盆，挨个儿察看起来。

就在这时，彼得打了个长长的喷嚏：“阿嚏——！”  
麦先生立刻循声追去。





麦先生抬起脚，想用  
铆钉靴踩住彼得，不料  
彼得一跃而起，“嗖”  
地从窗户跳了出去，还  
“哐哐当当”地一连  
打碎了三个花盆。  
对于麦先生来  
说，这窗户实  
在太小了，他没  
法穿过去，也懒得再  
追，就掉头回去干  
自己的活儿了。

